

partegek
e i

Filum, strich, linie. en ftrih, potégik, ali
fbríshik, éna zálla vérsta restögik.

HIPOLIT: Dict. I ^{,243}

partegliv
e

Ductilis, leicht zuziehen, zuleiten. kar
fe pušty lahkú vlejzhi, potegníti, víshati:
isvléjzhliu, restegliu, vishliu, nepeláven.

partegniti

Laxo,

laxare retia. die nez auseinander thun. te
mréjše respráviti, restegníti, vnkaj vréjzhi.

raztegniti

Dedisco, ginnen, aufspalten, rezlechen. síniti,
séjhati, vušta respréjti, resprézhi, restegníti,
gori reskláti, se respókati, resháti.

rantegniti

Rictus,

rictum diducere. das maul aufthun. ústa, al
góbez odpréjti, restegníti, síjáti.

e
partegniti

Diverico, von einander thun, aufthuen.
nárafen ali góri djáti, restegniti,
respréjti, odpréjti.

rarteguiti

Sustendo, rausspanen. integuiti, resteguiti,
respiti.

HIPOLIT: Dict. I, 657

restegniti
e

Subtendo, vntenher strecken, oder spannen.
od spódaj restegniti, natégniti, natéfati,
podgarníti, ali napéti, respéti.

restegniti
e

Malleo, mit hämmern schlagen, hämmern. platten. s'kládivami tólzhi, býti, kládovati, kováti, reskováti, s'kládivam resvléjzhi, restegniti.

e
partegniti.

Diduco, von einander ziehen, oder theilen. narafca
vlejni; replejni; ali; rediliti, reflexhiti,
respraviti, respellati, restegniti, res
shiriti.

restegniti
e

Extendo,

Extendere in proceritatem. in die länge
strecken. na dólgest restegníti.

resztegniti
e

Dispando, ausbreiten resglassti, respovej-
dati, reshiriti, resnésti: resgarníti, resztegníti.

partegniti
e

Ductilis,

aes ductile. Erz, das sich biegen vnd
ziehen lasset. ena ruda, katéra sepuftu
vlejzhi, restegníti, shibíti.

partegniti
e

Elongo, erlängern. podálniti, na dolgu
restegníti, dalshi napravíti.

restegniti
e

Pando,
pandere vela. segel ausspannen. jádra
restégniti, resprézhí.

partegniti
e

Oppando, abdecken, aus einander breiten.
refgarníti, restegníti, nárafen djáti.

raštegniti
res ~

Dilato, auspreiten, ausdehnen, zerthuen.
refhíriti, reftégniti, nárasen djati. tudi
resprostóriti, resproftrániti.

partegniti
res ~

Diftendo, verstrecken, verspannen, erweiteren.
reftegniti, resvoljati, napeti respeti,
reshiriti, resprofiriti, respropraniti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 196

restegniti
res ~

Contendo, spannen, ausstrekhen. napéti, stegníti,
restegníti, prepérati, kréjgati, napéjnati, se
aruváti, ráufsati.

partegniti

den segel spannen. jadra resproftriti,
restegniti. vela expandere.

179

HIPOLIT: Dict. II,

partegniti

Ausstrecken. restegniti, resgrünati, res.
garniti, sprostréjti. Sine Extendo, expando.

HIPOLIT: Dict. II, 18

restegniti
e

Aufspannen. respétá, napéti, restegníti.
S. Expando.

marterniti
e

Ausdehnen. respéti, restégniti, reshíriti.
S. dilato, expando.

HIPOLIT: Dict. II, 15

restegniti
e

Anzetlen. resvléjzhi, restegníti, respeláti.
S. diduco.

partegniti
e

Auceps exstruit aream et superstruit illi rete
Aucupatorium. Der Vogelsteller oder Vogelfan-
ger richtet einen Lockheerd oder Vogeltenn, Vnd
leget darauf das Vogelgarn, oder Vogelnez. Tyzhar,
ali Tyzhji Loviz napraví en proftor, pod, ali
teríszhe, inu vérhu restégne te tyzhje mrejshe.

rartegniti

Tendo, spannen, strecken, ausdehnen, sich nach etwas strecken, wenden. Item trachten, befeissen. einen ding nachgeben. napéti, napéjnati, vlézhi, restegniti, restegováti, se po éni réjzhi stegováti, stegniti, oberniti, obrázhati. túdi po éni réjzhi tráhtati, áhtati, se mújati, flífsati.

reartegniti

Ausspreiten. refiriti, refegniti. Sibi dilato,
diffendo.

HIPOLIT: Dict. II, 18

partegniti
e

Weiteren, weiter machen, reshíriti, respro-
strániti, restegníti, popustíti, respustíti,
shirshi napraviti. Dilatare, distendere, la-
zare, relacare.

partegniti
e

Erweiter, weiter machen. reshiriti, respro-
straniti, restegniti, resprostiti, respustiti.
S. laxo, relaxo, dilato.

HIPOLIT: Dict. II, 56

martegniti
e

Fallstrick. lóvski fhtrik, sáderga. laqueus.
fallstrick legen. lóvske fhtrike ali sáder-
ge reftegníti. laqueos tendere.

HIPOLIT: Dict. II, 58

martegniti
e

Zerspannen. resfégniti, respéti, resgèrniti,
reshíruti, resprosbriti, resprejti. Dif
pandere, distendere explicare, dilatare,
extendere.

HIPOLIT: Dict. II, 273

restegniti
e

Intendo, spannen, strecken. napéti, natégniti,
restégniti, namériti. samáhniti, mísliti, méjnití,
naprézhi, gmérati.

e rartegniti

Spannen, ausstrecken. napéti, istegníti,
restegníti, resgarníti, sprostréjti, respro-
stréjti. tendere, extendere, distendere,
pandere, expandere, explicare.

reartegniti.

Strecken, spannen. reftegniti, respéti,
resgärniti. tendere, distendere.

HIPOLIT: Dict. II, 188

restegniti
e

Relaxo, nachlassen, erweiteren. odvéfati,
respustíti, reshíriti, resvéfati, resprostrá-
niti, restegníti.

raztegniti
e

²erziehen, Von einander Ziehen. resvléjzhi, ná-
rasen vlejzhi, restégniti. Distrahere, disten-
dere, in Diverfas partes rapere.

partegniti
e

den Segel spannen. jadra napéti, restegniti,
resgarniti, resvyti. vela tendere, pandere,
expandere.

restegniti
e

Zerthun, ausspreiten. resgèrníti, restegníti,
reshíriti. Explicare, pandere, dilatare.

restegniti
resv

Erstrecken, Verlängern. restegniti, restegovati,
na dólgu vléjzhi; odláshati. produrre,
prolongare, prorogare.

HIPOLIT: Dict. II, 55

partegriti se
res ~

Expeditione suscepta Castra Locantur et tentoria
paxillis figuntur, wan man ins feld gezogen wird
ein Lager geschlagen Vnd werden die Gezelte mit
Pflocken ausgespannet, kadâr se s'vojskó na pu-
lje potégne, se enu Leshí^hzhe restávi inu se ti
shotórji s'klinami ali s'klúkami restégnejo

prategniti se
e

quae ad ventum Expanduntur et verforiis verfantur.
welche gegen den wind ausgespannet Vnd mit leit-
seilen gerichtet werden. katéra [=jadra] se pruti
vejtru restégnejo inu s'vishnimi f'htrikmi se ob-
rázhajo.

partegniti se
e

Pateo,

late patet eius familia. seine freundschaft
erstreckt sich weit. negóva prijásnost, ali
fhláhta se délezh restégne, reshíri.

restegniti se
e

Fatalis, sich weit ausbreitend. se delenk
ali shirõku restegnëõrk, delenk reshiren,
reshireõrk.

HIPOLIT: Dict. I, 435

resteguiti se
e

Longe.

Divina bona longe lateque se pandunt. die Gut-
thaten gottes erstrecken sich weit und breit.

te dobrúte bófhje se restégnejo dólgu inu shiróku.

pertegniti se

Peritingo,

per unum mundum peritingero. sich durch die
ganze welt auspreiten. se po vnim světu
restégniti, reshíriti, resglássiti.

HIPOLIT: Dict. I, 464

partegniti se
e

Serpo,

Amicitia per omnem vitam serpit. die freundschaft erstreckt sich auf das ganz leben. ta prijáfnost se restégne na cejlu fhivlájne.

restegniti se
e

Gateo, 3. sich weit erstrecken. se delexh
restegniti.

HIPOLIT: Dict. I, 435

partegniti se
e

Expatrier, ausspazieren, sich zerspreiten.
se sprehájati, sprehodíti, se restegníti, res-
híriti, reshipíriti.

HIPOLIT: Dict. I ,230

reartegniti se

diffundo,

diffundere se in latitudinem sic in die wide
ausbreiten. se na shirokúst restégniti,
reshiriti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 179

restegñiti
restegñejaç^v
ε

Expatrians, breit ausspazirend. délezh okúli
sprehedeòzh, resfhireòzh, restegneòzh.

partegniti
partegyen

Extensus et Extentus, ausgestreckt. istégnen,
restégnen, resfírjen, respèt.

partegniti
partegnen
e

Pafsus, zerthan, ausgespannet. resprávlén,
resdján, resgérnen, restégnen, napèt.

raztegniti
raztegnjen
e

Laxus, weit und breit ausgedehnt. dólgu inu
shiróku restégnen, prostràn, popuszhèn respu-
szhèn, reshírjen, reshírñ.

raxtegniti
raxtegnjen
e

Difpanfus, ausbreitet. resglafsén resnéfsen:
resgárnen, restégnen.

restegniti
restegnjen
e

Expressus, resthan. restegnen, resdjän, respët,
resgärnen.

HIPOLIT: Dict. I., 225

raštegniti
raštegnjen
e

Dispepsus, ausgestreckt. istégnen, reflégnen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 193

martegriti
martegriten
e

Des,
das sel au regel. prolatis navibus navi-
gare. mit ausgesparten seilen rhiffen. is
restegrenimi jadrovinimi striki se pos
mürje peliati.

HIPOLIT: Dict. I, 467

rartegniti
rartegujen
e

Diaphragma, eine lyste, ein fell im leib,
oder neze von einer seiten zu der anderen,
zwischen den nieren, Zwerchfell. péjzhiza
per obístih v'trúpli restégnena od éniga
krája do drúfiga.

restegniti
restegnjen
e

Diductus, vertheilt, aufgethan. resdilen,
respèrè, odpèrè. respelàn, restégnen.

ruartegniti
ruartegnjen
rex ~

Orbustum, ein Baumgarten, oder ortk mit räben an bäumen
aufgezogen. an pungenard, ali vest, v. Katerim fo te
vinske terte na drejni rest'egnene.

rartegniti
rartegnjen
rex v

Cantheriatus, ut cantheriata vinea. weinrâben
in einer gehalt mit Zwerhstangen gemaht. terta
koker ena brajdna podpurnia napravlen: koker
brájda isvléjzhena, ali restégnena.

raztegniti
raztegnjen
res-

Difentus, zverstrekhet, erweiterd. reftegnen, pre-
tegnen, refhirjen, respjet.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 196

raxtegniti
raxtegnjen
res~

Cantheriatus, ut cantheriata vinea. weinraben
an einem gehalt mit Zwerchstangen gemacht. vin-
ske terte dershávan po rantah restégnene.

mantegniti
mantegnien

Tentus, geyrand. napët, natégneu, respët,
restégneu, nervus tentus, geyrante seiden.
napéte struina.

HIPOLIT: Dict. I, 662

paratogniti
paratognen
e

Tensus,

tensio brachij. mit ausgespannten armen.
s' restagnonimi lahtsiy, ali rokami.

HIPOLIT: Dict. I, 662

rantegniti
rantegnjen
e

Velifico, seglen, mit aufgerichtetem segel schif-
fen. v'vėjtri f'odpėrtim inu restėgnenim jādrom
se vořiti, pelāti.

partegniti
partegnen
e

Velificatus, mit aufgerichtetem segel. navis veli-
ficata. éna bárka f' restégnenimi jádrami.

resplendens
resplendens

resplendens. resplendens, respicit, respiciens,
resprostris. Distentus, extensus, extensus.

HIPOLIT: Dict. II, 273

reartegniti
reartegnjeu
e

Relaxatus, erquickt. qhivèn, odvéfan, is-
puszhèn, reshírjen, resprostránen, restégnen.

raxtegniti
raxtegnjen
e

Relaxus, ausgedehnet, weit, luck. respuszhèn,
restégnen, reshírjen, resprostránen.

parteguiti
partegijen
e

^Gekreuziget. kríshan, na krish respét, perbýt,
restégnen. in Crucem actus, Crucifixus, cruci
affixus: supplicio Crucis affectus.

HIPOLIT: Dict. II,
71

prategniti
prategnjen
e

Geschlagen Gold. kovánu, ali v'pléhe restég-
nenu slatú. Aurum malleatum, bracteatum, la-
minatum.

partegnives
e i

Erweiterer. perrednýk; rešhírnik, restegníviz,
gméraviz. propagator.

HIPOLIT; Dict. II, 56